

**СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

КАФЕДРА РОМАНСЬКИХ МОВ ТА ІНТЕРЛІНГВІСТИКИ

ОСНОВНА ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)

СИЛАБУС

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Освітньо-професійна програма	Мова і література (французька). Переклад

ЗАТВЕРДЖЕНО

Протокол засідання кафедри
романських мов та інтерлінгвістики
№ 1 від 28 серпня 2020 року

Завідувач кафедри  О. В. Станіслав

Луцьк – 2020

I. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Мова і література (французька). Переклад Бакалавр	Нормативна
Кількість годин/кредитів 1230 / 41		Рік навчання: 1-4ий
		Семестр: 1-8ий
		Лабораторні: 70 год.
		Практичні: 638 год.
		Консультації: 90 год.
ІНДЗ: немає		Самостійна робота: 702 год.
		Форма контролю: екзамен
Мова навчання		Французька, українська

II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧІВ

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Хірочинська Ольга Іванівна Мартинюк Оксана Миколаївна Мамосюк Олена Сергіївна Андрієвська Вікторія Валеріївна
Науковий ступінь	Кандидат філологічних наук
Вчене звання	Доцент кафедри романських мов та інтерлінгвістики
Посада	Доцент
Контактна інформація	andriievska.viktoria@vnu.edu.ua Корпус № 3 (А), каб. 224А
Розклад занять	https://bit.ly/3kIC98I
Розклад консультацій	Згідно з розкладом, затвердженим кафедральним розписом

III. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

1. Анотація курсу. Навчальна дисципліна «Французька мова» належить до циклу нормативних навчальних дисциплін професійної підготовки фахівців зі спеціальності 035 Філологія, за освітньою програмою «Мова і література (французька). Переклад». Курс передбачає вивчення фонетики, граматики та лексики французької мови, розвиток діалогічного та монологічного, підготовленого та спонтанного, усного та писемного мовлення з урахуванням послідовності та наступності викладеного матеріалу. Курс формує практичне вміння використовувати широкий спектр лексико-семантичних, граматичних та синтаксичних засобів мови для успішного спілкування французькою мовою, забезпечення міжкультурної комунікації, сприяє збагаченню загального лінгвістичного досвіду студентів для подальшого вдосконалення мовленнєвих умінь і навичок.

2. Пререквізити: базові знання про іноземну мову, її устрій, структурні та функціональні особливості в обсязі програми загальноосвітньої школи.

Постреквізити: знання та навички з курсу «Французька мова» можуть бути використані під час вивчення дисциплін «Теоретичний курс французької мови», «Лінгвокраїнознавство франкомовних країн», «Література франкомовних країн», «Теорія і практика перекладу», «Практичний курс письмового перекладу», «Практичний курс усного перекладу»; під час написання курсової роботи, проходження навчальної і виробничої практик, для успішного виконання завдань Атестаційного екзамену, а також у подальшій професійній філологічній та перекладацькій діяльності.

3. Мета і завдання навчальної дисципліни. *Метою* викладання дисципліни є формування у студентів здібностей спілкування французькою мовою в усній та писемній формі, а також забезпечення всебічної підготовки висококваліфікованих фахівців-філологів і перекладу французької мови, які володіють лінгвістичною, комунікативною і краєзнавчою компетентностями; формування мовної та мовленнєвої компетенції студентів у межах рівня B2 відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. **Основні завдання:** розвивати комунікативну компетенцію студентів до рівня усвідомленого та професійного використання французької мови; формувати навички слухання, читання, говоріння, письма; навчити студентів розумінню та аналізу автентичного франкомовного тексту різних жанрів і стилів крізь призму його лексико-граматичних, соціолінгвальних та лінгвокультурних особливостей.

4. Результати навчання (компетентності). По завершенню курсу студенти здобудуть наступні компетентності: здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина України та Європейської спільноти, зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку французької мови, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя, спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово, бути критичним і самокритичним, учитися і оволодівати сучасними знаннями, здатність до пошуку та ефективної роботи з інформацією з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати та інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати, організовувати процес навчання та самоосвіти, розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства, виявляти, ставити та вирішувати проблеми, працювати в команді та автономно, абстрактно мислити, аналізувати та синтезувати, застосовувати знання у практичних ситуаціях, використовувати інформаційні та комунікаційні технології у навчанні і професійній діяльності, ставитися із повагою і толерантністю до представників інших культур, релігій і політичних поглядів;

здатність вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та французькою мовами усно й письмово, вільно,

гнучко й ефективно володіти та використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах та регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному) для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя фонетично правильно оформлювати власне іншомовне мовлення; застосовувати відповідні граматичні структури, володіти усним і писемним мовленням французької мови у різних ситуаціях спілкування; аналізувати соціальні різновиди французької мови, розмовні та сленгові одиниці; здійснювати письмовий і усний переклад, реферувати автентичні статті з використанням вивчених лексичних одиниць та граматичних структур; аргументувати свою точку зору в усному мовленні (проводити дебати, дискусії, обговорення, діалоги тощо) та в писемному мовленні, збирати й аналізувати, систематизувати та інтерпретувати мовні, літературні та культурні факти, усвідомлювати засади і технології створення текстів різних жанрів і стилів державною та французькою мовами, знати норми державної та французької літературних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності, надавати консультації щодо дотримання їх норм та культури мовлення, ефективно організовувати ділову та міжкультурну комунікацію, виконувати усний та письмовий переклад різножанрових текстів високого рівня складності з урахуванням соціокультурних, семантико-стилістичних, лексико-граматичних і синтаксичних особливостей оригінального тексту.

5. Структура навчальної дисципліни.

Умовні скорочення (семестр 1):

ФВ – фонетичні вправи, УВ – усне висловлювання; ПЗ – письмові завдання, МКР – модульна контрольна робота

Умовні скорочення (семестри 2-8):

CO = compréhension de l'oral (аудіювання = розуміння почутого)

CE = compréhension de l'écrit (розуміння прочитаного)

EO/PO = production/expression orale (усне мовлення)

PE/EE = production/expression écrite (письмове мовлення)

МКР = модульна контрольна робота

Таблиця 3

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лабораторні	Практ. заняття	Самост. робота	Консультації	Форма контролю / Бали
СЕМЕСТР 1						
Змістовий модуль 1 <i>Cours phonétique introductif du français</i> <i>Les uns, les autres</i>						
Тема 1. Salutations. La présentation. L'usage de <i>tu</i> et de <i>vous</i> . Alphabet français. Signes de transcription. Signes diacritiques. Signes d'ortographe.	20	4	10	5	1	

Voyelles [a] et [ɛ], les consonnes françaises. Règles de la lecture.						
Тема 2. Les adjectifs de nationalité. Les articles définis. Les jours de la semaine. Liaison vocalique et consonantique. Enchaînement. Voyelles [e] et [i], les consonnes françaises. Règles de la lecture.	16	2	8	5	1	ФВ = 10 УВ = 5 ПЗ = 5 МКР = 20
Тема 3. Donner des informations personnelles, demander le prix. Les articles indéfinis. L'adjectif interrogatif <i>quel / quelle</i> . Les mois de l'année. Les nombres. Groupe rythmique. Durée historique, durée rythmique. Voyelles [œ] et [ø]. Règles de la lecture.	16	2	8	5	1	
Тема 4. Quelques événements culturels/ festifs à Paris. La francophonie. Parler de ses rêves. Le présent des verbes en -er + <i>être/avoir</i> . Les prépositions + nom de pays. Intonation française et types de phrases. Voyelles [y] et [ɔ]. Règles de la lecture.	16	2	8	5	1	
Разом за змістовим модулем 1	68	10	34	20	4	
Змістовий модуль 2 Cours phonétique introductif du français Ici, ailleurs						
Тема 1. La ville. Parler de sa ville. Les prépositions de lieu + articles contractés. Expressions de localisations. Voyelles [o] et [u]. Règles de la lecture.	20	4	10	5	1	ФВ = 10 УВ = 5 ПЗ = 5 МКР = 20
Тема 2. Auberge de jeunesse et lieux d'hébergement. S'informer/ réserver un hébergement. Indiquer un itinéraire simple. Voyelles nasales. Règles de la lecture. La question : est-ce que. Présent des verbes: <i>prendre, descendre, aller</i> . Formules de politesse.	16	2	8	5	1	
Тема 3. Le libellé d'une adresse en France. Le code postal et les départements. Ecrire une carte postale.. Les prépositions+nom	16	2	8	5	1	

pays. Voyelles nasales. Règles de la lecture. Présent de l'indicatif. Les verbes du premier groupe.						
Тема 4. Parler de ses activités. Dire le temps. Voyelles nasales et semi-voyelles. Règles de la lecture. La forme négative. Les adjectifs démonstratifs. Le présent du verbe <i>venir</i> .	16	2	8	5	1	
Разом за змістовим модулем 2	68	10	34	20	4	40
Змістовий модуль 3 <i>Dis-moi qui tu es</i>						
Тема 1. Les Français et le sport. Parler de ses goûts et de ses activités. Expressions de goût. Le présent des verbes <i>faire</i> et <i>aller</i> . Notion du genre en français. Exercices phonétiques.	22	4	10	6	2	ФВ = 10 УВ = 5 ПЗ = 5 МКР = 20
Тема 2. Les nouveaux modes de rencontre. Parler de ses goûts et centres d'intérêt. Caractériser une personne. Masculin et féminin des adjectifs qualificatifs. Exercices phonétiques.	19	2	10	6	1	
Тема 3. Parler de sa famille. Faire part d'un événement familial. Les adjectifs possessifs. Le présent du verbe <i>dire</i> . Exercices phonétiques.	19	2	10	6	1	
Разом за змістовим модулем 3	60	8	30	18	4	40
Змістовий модуль 4 <i>A chacun son rythme</i>						
Тема 1. Rythmes de vie et rythmes de la ville. Internet et médias dans la vie quotidienne. Les adjectifs qualificatifs. Les pronoms toniques. Les verbes pronominaux (present). Exercices phonétiques.	19	2	10	6	1	ФВ = 10 УВ = 5 ПЗ = 5 МКР = 20
Тема 2. Les sorties. Les adjectifs possessifs. Pronom « on ». Impératif. Futur proche. Exercices phonétiques.	18	1	10	6	1	
Тема 3. Vie de famille et tâches	15	1	10	4	-	

ménagères. Routine et changement de rythme. Passé composé. Exercices phonétiques.							
Разом за змістовим модулем 4	52	4	30	16	2	40	
Змістовий модуль 5 <i>Temps forts</i>							
Тема 1. Fêtes et rituels en France. Présent: verbes irréguliers. Les verbes pronominaux réciproques. Exercices phonétiques.	19	2	10	6	1	ФВ = 10 УВ = 5 ПЗ = 5 МКР = 20	
Тема 2. Conversations téléphoniques. Réseaux sociaux. Le passé récent et le future proche. Exercices phonétiques.	18	1	10	6	1		
Тема 3. Les magazines <i>people</i> et la vie des célébrités. Passé composé. Construction <i>c'est / il est</i> . Exercices phonétiques.	15	1	10	4	-		
Разом за змістовим модулем 5	52	4	30	16	2	40	
Загалом за поточний контроль							40*
Види підсумкових робіт							Бал
Письмова комплексна контрольна робота							30
Усна відповідь на екзамені							30
Загалом за підсумковий контроль							60
Усього кредитів / годин / балів за семестр 1	12	360	36	144	166	14	100
СЕМЕСТР 2							
Назви змістових модулів і тем	Усього	Лабора- торні	Практ. заняття	Самост. робота	Консуль тації	Форма контролю / Бали	
Змістовий модуль 1 <i>Voyage, voyages</i>							
Тема 1. Les saisons, le climat. Termes de la météo et du climat. Les couleurs.	20	4	10	5	1	СО = 5 СЕ = 5 РЕ/ЕЕ = 5 РО/ЕО = 5 МКР = 20	
Тема 2. La France d'outre-mer et la Réunion. Les activités de plein air. Le pronom "y". La place des adjectifs qualificatifs.	19	3	10	5	1		
Тема 3. Bruxelles, capitale	18	3	10	4	1		

européenne. Des loisirs et des activités culturelles. Le futur simple. Le présent continu.						
Разом за змістовим модулем 1	57	10	30	14	3	40
Змістовий модуль 2 <i>C'est mon choix</i>						
Тема 1. Le programme national nutrition santé. Les habitudes alimentaires des Français. Les articles partitifs ; définis et indéfinis, prépositions <i>de</i> .	19	3	10	5	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20
Тема 2. La haute couture et la mode. Expressions d'appréciation et de conseils. Les pronoms COD.	19	3	10	5	1	
Тема 3. Les achats sur Internet. Les occasions de cadeaux. Les pronoms COI. Les pronoms relatifs <i>qui</i> et <i>que</i> .	17	2	10	4	1	
Разом за змістовим модулем 2	55	8	30	14	3	40
Змістовий модуль 3 <i>Vivre en ville ?</i>						
Тема 1. Les grands magasins. Les achats de consommation courante. Les moyens et habitudes de paiement. Expression de la quantité.	19	3	10	5	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20
Тема 2. Les grands chefs et les guides gastronomiques. Critiques de restaurants. La restriction <i>ne...que</i> .	17	3	8	5	1	
Тема 3. Souvenirs d'un lieu de vie. L'imparfait.	14	2	8	4	-	
Разом за змістовим модулем 3	50	8	26	14	2	40
Змістовий модуль 4 <i>Lieux de vie</i>						
Тема 1. Les préférences des Français concernant leur maison. Situer un événement dans le temps. L'imparfait, passé composé et le présent.	18	3	10	4	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20
Тема 2. La recherche d'un logement. L'habitat alternatif et atypique. Indiquer une évolution avec <i>de plus en plus / de moins en moins</i> .	16	3	8	4	1	
Тема 3. La colocation. Les pronoms COD et COI. Expressions de règles	14	2	8	4	-	

(interdictions et recommandations).							
Разом за змістовим модулем 4	48	8	26	12	2	40	
Загалом за поточний контроль							40*
Види підсумкових робіт							Бал
Письмова комплексна контрольна робота							30
Усна відповідь на екзамені							30
Загалом за підсумковий контроль							60
Усього кредитів / годин / балів за семестр 2	10	300	34	144	54	20	100
СЕМЕСТР 3							
Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ. заняття	Самост. робота	Консуль тації	Форма контролю / Бали		
Змістовий модуль 1 <i>J'ai des relations</i>							
Тема 1. Les relations amicales. Les pronoms relatifs. Le passé composé et l'accord du participe passé (avoir).	12	8	3	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20		
Тема 2. Les relations de voisinage. Les structures de la comparaison. Le discours indirect au présent.	10	6	3	1			
Тема 3. La rencontre amoureuse. Le passé composé et l'imparfait. Quelques participes passés irréguliers.	8	6	2	-			
Разом за змістовим модулем 1	30	20	8	2	40*		
Змістовий модуль 2 <i>Vers la vie active</i>							
Тема 1. Le programme Erasmus. Les stages d'étudiants. Le plus-que-parfait.	12	8	3	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20		
Тема 2. La recherche d'emploi et la présentation en situation professionnelle. Les marqueurs temporels.	10	6	3	1			
Тема 3. Les entretiens d'embauche. Les constructions avec "si". Le subjonctif présent.	8	6	2	-			
Разом за змістовим модулем 2	30	20	8	2	40*		
Змістовий модуль 3 <i>La France vue par...</i>							
Тема 1. Les stéréotypes : les Français vus d'ailleurs. Les pronoms relatifs <i>où, dont</i> . Les pronoms démonstratifs.	12	8	3	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5		

Тема 2. Vivre en France / vivre ailleurs. Modes de vie différents: les expatriés et couples binationaux. La question inversée . Pronoms indéfinis et adverbes.	10	6	3	1	МКР = 20	
Тема 3. La qualité de vie à Paris / en province. Le superlatif. Les constructions pour mettre en relief.	8	6	2	-		
Разом за змістовим модулем 3	30	20	8	2	40*	
Змістовий модуль 4 <i>Médiama</i>						
Тема 1. Les nouveaux modes d'informations, les médias participatifs. Les pronoms interrogatifs, possessifs. Si+Imparfait.	12	8	3	1	СО = 5 СЕ = 5 РЕ/ЕЕ = 5 РО/ЕО = 5 МКР = 20	
Тема 2. Les médias traditionnels: presse, radio, télévision. La nominalisation.	10	6	3	1		
Тема 3. Les faits divers dans la presse et à la radio. Les temps du passé . La forme passive.	8	6	2	-		
Разом за змістовим модулем 4	30	20	8	2	40*	
Загалом за поточний контроль						
40*						
Види підсумкових робіт						
Письмова комплексна контрольна робота					30	
Усна відповідь на екзамені					30	
Загалом за підсумковий контроль						
60						
Усього кредитів / годин / балів за семестр 3	5	150	76	64	10	100
Семестр 4						
Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ. заняття	Самост. робота	Консультації	Форма контролю / Бали	
Змістовий модуль 1 <i>Instants loisirs</i>						
Тема 1. Le festival de Cannes et les critiques de film. La place des adverbes, des adjectifs (revision)	12	8	3	1	СО = 5 СЕ = 5 РЕ/ЕЕ = 5 РО/ЕО = 5 МКР = 20	
Тема 2. Les loisirs. La vie associative. Les pronoms (revision)	10	6	3	1		
Тема 3. Les différents types de tourisme. Le gérondif. Les pronoms de lieu (en, y).	8	6	2	-		
Разом за змістовим модулем 1	30	20	8	2	40*	
Змістовий модуль 2 <i>Le monde est à nous!</i>						
Тема 1. Les souhaits et aspirations pour	12	8	3	1	СО = 5	

demain. Le subjonctif. Le conditionnel present.					CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20	
Тема 2. L'action humanitaire/ bénévole. Subjonctif + but.	10	6	3	1		
Тема 3. Les voyages d'aventure. Expressions de la cause.	8	6	2	-		
Разом за змістовим модулем 2	30	20	8	2	40*	
Змістовий модуль 3 <i>Alternatives</i>						
Тема 1. Le changement de vie, de voie professionnelle. Les marqueurs temporels.	12	8	3	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20	
Тема 2. Professions "féminines", "masculines". Le discours rapporté au passé.	10	6	3	1		
Тема 3. Les regrets liés au choix de vie. Cconditionnel passé .	8	6	2	-		
Разом за змістовим модулем 3	30	20	8	2	40*	
Змістовий модуль 4 <i>Eductions</i>						
Тема 1. Les Français et l'environnement. Subjonctif, infinitif.	12	8	3	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20	
Тема 2. La lecture, les initiatives autour de la lecture. Les doubles pronoms. Les rapports temporels.	10	6	3	1		
Тема 3. L'éducation et la prévention pour la santé. Les structures pour exprimer la conséquence, le reproche.	8	6	2	-		
Разом за змістовим модулем 4	30	20	8	2	40*	
Загалом за поточний контроль					40*	
Види підсумкових робіт					Бал	
Письмова комплексна контрольна робота					30	
Усна відповідь на екзамені					30	
Загалом за підсумковий контроль					60	
Усього кредитів / годин / балів за семестр 4	5	150	76	64	10	100
СЕМЕСТР 5						
Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ. заняття	Самост. робота	Консультації	Форма контролю / Бали	
Змістовий модуль 3 <i>Je séduis</i>						
Тема 1. Parler de son rapport à l'image. Caractériser des personnes. Le subjonctif passé.	9	6	2	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5	
Тема 2. Exprimer son point de vue sur	9	6	2	1		

l'image de soi et la chirurgie esthétique . La mis en relief.					МКР = 20
Тема 3. Exprimer des ordres et des sentiments. Les verbes de sentiment.	6	4	2	-	
Разом за змістовим модулем 1	24	16	6	2	40*
Змістовий модуль 2 <i>J'achète</i>					
Тема 1. Les habitudes de consommation. Les comparaisons.	10	6	3	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20
Тема 2. Les profils d'acheteurs. Les pronoms relatifs composés.	10	6	3	1	
Тема 3. Les achats en ligne. Le discours rapporté au passé et la concordance des temps.	6	4	2	-	
Разом за змістовим модулем 2	26	16	8	2	40*
Змістовий модуль 3 <i>J'apprends</i>					
Тема 1. Les façons d'apprendre. L'imparfait et passé composé (rappel).	9	6	2	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20
Тема 2. Les lieux et les parcours d'apprentissage. Le plus-que-parfait. L'accord du participe passé.	9	6	2	1	
Тема 3. Vie scolaire et universitaire. Les moyens pour exprimer la concession et l'opposition.	6	4	2	-	
Разом за змістовим модулем 3	24	16	6	2	40*
Змістовий модуль 4 <i>Je m'informe</i>					
Тема 1. Les moyens d'information. La phrase nominale.	9	6	2	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20
Тема 2. Des points de vue sur la presse et les médias. La forme passive.	8	6	2	-	
Тема 3. Le traitement de l'information. Exprimer la cause et la conséquence.	6	4	2	-	
Разом за змістовим модулем 4	23	16	6	1	40*
Змістовий модуль 5 <i>J'agis</i>					
Тема 1. Les actions de solidarité. Le participe présent et le gérondif.	9	6	2	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20
Тема 2. Les moyens d'agir et de s'engager. Expressions de but.	8	6	2	-	
Тема 3. Exprimer la durée. Expressions de temps.	6	4	2	-	
Разом за змістовим модулем 5	23	16	6	1	40*
Загалом за поточний контроль					40*
Види підсумкових робіт					Бал
Письмова комплексна контрольна робота					30

Усна відповідь на екзамені						30
Загалом за підсумковий контроль						60
Усього кредитів / годин / балів за семестр 5	5	150	80	60	10	100
СЕМЕСТР 6						
Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ. заняття	Самост. робота	Консультації	Форма контролю / Бали	
Змістовий модуль 1 <i>Je me cultive</i>						
Тема 1. La découverte d'artistes français et de leurs oeuvres. L'interrogation.	12	8	3	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20	
Тема 2. Les spectacles et les critiques de spectacles. L'inversion (question).	10	6	3	1		
Тема 3. Participer à un débat. Les relatives avec le subjonctif.	8	6	2	-		
Разом за змістовим модулем 1	30	20	8	2	40*	
Змістовий модуль 2 <i>Je sauvegarde</i>						
Тема 1. L'action citoyenne et l'écologie. Le future antérieur.	12	8	3	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20	
Тема 2. L'écologie dans la vie quotidienne. Les conditionnels.	10	6	3	1		
Тема 3. Parler de l'avenir. Expressions de l'hypothèse.	8	6	2	-		
Разом за змістовим модулем 2	30	20	8	2	40*	
Змістовий модуль 3 <i>Je juge</i>						
Тема 1. La justice au quotidien. Expressions du doute, de la certitude.	12	8	3	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20	
Тема 2. Un procès historique. Les pronoms neutres.	10	6	3	1		
Тема 3. La littérature policière. Situer un événement.	8	6	2	-		
Разом за змістовим модулем 3	30	20	8	2	40*	
Змістовий модуль 4 <i>Je voyage</i>						
Тема 1. Les voyages en francophonie. Les phrases négatives.	12	8	3	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20	
Тема 2. Les écrivains voyageurs. Les temps de la narration.	10	6	3	1		
Тема 3. Parler de ses voyages. Passé simple.	8	6	2	-		
Разом за змістовим модулем 4	30	20	8	2	40*	
Загалом за поточний контроль						40*
Види підсумкових робіт						Бал
Комплексна контрольна робота						60

Загалом за підсумковий контроль						60
Усього кредитів / годин / балів за семестр 6	5	150	76	64	10	100
СЕМЕСТР 7						
Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ. заняття	Самост. робота	Консультації	Форма контролю / Бали	
Змістовий модуль 1 <i>Identité</i>						
Тема 1. Les constituants de l'identité. Les temps du passé.	11	4	6	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20	
Тема 2. Les origines. L'accord du participle passé.	11	4	6	1		
Тема 3. L'adoption. Les conjonctions de temps.	8	4	4	-		
Разом за змістовим модулем 1	30	12	16	2	40*	
Змістовий модуль 2 <i>Santé</i>						
Тема 1. Le corps . Le subjonctif et le doute.	11	4	6	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20	
Тема 2. Le sport. Expressions du jugement.	11	4	6	1		
Тема 3. La santé. Les verbes d'opinion.	8	4	4	-		
Разом за змістовим модулем 2	30	12	16	2	40*	
Змістовий модуль 3 <i>Migrations</i>						
Тема 1. Les migration de population. Les articulateurs logiques.	11	4	6	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20	
Тема 2. Voyages et tourisme. Les temps du passé.	11	4	6	1		
Тема 3. Les pays accueillants. Passé simple dans un récit.	8	4	4	-		
Разом за змістовим модулем 3	30	12	16	2	40*	
Змістовий модуль 4 <i>Cités</i>						
Тема 1. Logements en ville. Les pronoms relatifs.	11	4	6	1	CO = 5 CE = 5 PE/EE = 5 PO/EO = 5 МКР = 20	
Тема 2. Avantages et inconvénients de la cité. Le passif.	11	4	6	1		
Тема 3. Actes citoyens. L'opposition et la concession.	8	4	4	-		
	30	12	16	2	40*	
Загалом за поточний контроль						40*
Види підсумкових робіт						Бал
Письмова комплексна контрольна робота						30
Усна відповідь на екзамені						30
Загалом за підсумковий контроль						60

Усього кредитів / годин / балів за семестр 7	4	120	42	70	8	100
СЕМЕСТР 8						
Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ. заняття	Самост. робота	Консультації	Форма контролю / Бали	
Змістовий модуль 1 <i>Travailler</i>						
Тема 1. L'importance du travail dans la vie. Les temps du futur.	11	4	6	1	CO = 5 CE = 5	
Тема 2. Les travailleurs migrants. La condition (si).	11	4	6	1	PE/EE = 5 PO/EO = 5	
Тема 3. La recherche d'un emploi. Expression du regret.	8	4	4	-	МКР = 20	
Разом за змістовим модулем 1	30	12	16	2	40*	
Змістовий модуль 2 <i>Sensations</i>						
Тема 1. Les cinq sens. Les comparatifs.	11	4	6	1	CO = 5 CE = 5	
Тема 2. Les arts. Le superlatif.	11	4	6	1	PE/EE = 5 PO/EO = 5	
Тема 3. Le marketing alimentaire. La double pronominalisation.	8	4	4	-	МКР = 20	
Разом за змістовим модулем 2	30	12	16	2	40*	
Змістовий модуль 3 <i>Francophonie</i>						
Тема 1. L'apprentissage de la langue française. Les niveaux de la langue.	11	4	6	1	CO = 5 CE = 5	
Тема 2. Langues et cultures. Les différences syntaxiques et phonétiques.	11	4	6	1	PE/EE = 5 PO/EO = 5	
Тема 3. Multilinguisme, bilinguisme. La concordance des temps.	8	4	4	-	МКР = 20	
Разом за змістовим модулем 3	30	12	16	2	40*	
Змістовий модуль 4 <i>Perspectives</i>						
Тема 1. La citoyenneté. Améliorer son style écrit.	11	4	6	1	CO = 5 CE = 5	
Тема 2. La politique. Les phrases complexes.	11	4	6	1	PE/EE = 5 PO/EO = 5	
Тема 3. Les perspectives pour le monde de demain. Les articulateurs.	8	4	4	-	МКР = 20	
Разом за змістовим модулем 4	30	12	16	2	40*	
Загалом за поточний контроль						40*
Види підсумкових робіт						Бал
Письмова комплексна контрольна робота						30
Усна відповідь на екзамені						30

Загалом за підсумковий контроль						60
Усього кредитів / годин / балів за семестр 8	4	120	42	70	8	100
Усього кредитів / годин за семестри 1-8	50	1500	638	702	90	

*Підсумковий бал за поточний контроль розраховується як середнє арифметичне змістових модулів.

6. Завдання для самостійного опрацювання

Таблиця 4

№ з/п	Види завдань
1.	Перегляд і прослуховування аудіо та відео матеріалів, текстів різних жанрів і стилів із тематики та проблематики змістового модуля.
2.	Реферування україномовних і франкомовних статей з відповідної тематики змістового модуля.
3.	Підготовка усного монологічного та діалогічного мовлення.
4.	Підготовка письмових творчих завдань.
5.	Підготовка домашнього завдання.
6.	Підготовка проєкту за темою.
7.	Підготовка до поточних і підсумкових контрольних робіт.

IV. ОЦІНЮВАННЯ

Усі види діяльності студента, вказані у силабусі навчальної дисципліни «Основна іноземна мова (французька)» підлягають оцінюванню. *Поточним контролем* передбачено оцінювання виконання студентом лабораторних робіт, відповідей на практичних заняттях (монологічне, діалогічне мовлення; творчі письмові завдання) і виконання самостійної роботи (домашні завдання, проєкти, пошукові завдання тощо), що має на меті перевірку рівня знань здобувача освіти. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за змістові модулі (ЗМ), становить 40. Підсумковий бал за змістовий модуль розраховується як середнє арифметичне усіх тематичних блоків, і відповідно поточний бал за семестр – як середнє арифметичне усіх змістових модулів. Розподіл балів див. Табл. 3 (Форми контролю / Бали).

Якщо студент бажає покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, йому пропонується підготовка та захист проєкту на одну із запропонованих тем відповідних змістових модулів.

Підсумковий контроль із навчальної дисципліни «Французька мова»

відбувається у два етапи: письмова та усна частина, і вартує 60 балів. Перелік і види завдань підсумкового контролю викладач зобов'язується повідомити на початку курсу відповідного року навчання.

Типова комплексна письмова контрольна робота включає завдання з розуміння прочитаного (роботи з текстом), аудіювання (робота з аудіозаписом), виконання лексико-граматичних вправ (або переклад відповідних структур) та письмове мовлення (написання листа, власне висловлення тощо). Загалом за ККР – 30 балів. Усна відповідь на іспиті передбачає роботу із текстами різних жанрів (переклад уривку, переказ тексту та коментування граматичних явищ, виділених у тексті тощо), реферування української статті французькою мовою та ситуативне мовлення. Загалом за усну відповідь на екзамені – 30 балів.

Примітка. Завдання підсумкового контролю можуть варіюватися відповідно до принципу послідовності у вивченні мови та розвитку мовленнєвої компетентності здобувачів.

Відсутність студента на підсумковому контролі оцінюється у “0” балів. У разі незадовільної оцінки студент складає іспит повторно відповідно до графіка, затвердженого відповідним структурним підрозділом.

Рівень знань студента за поточний і модульний контроль оцінюється в балах, фіксується у журналі після вивчення змістових модулів. Підсумкова оцінка за національною шкалою заноситься в екзаменаційну відомість.

Шкала оцінювання

Таблиця 5

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка
90 – 100	Відмінно
82 – 89	Дуже добре
75 – 81	Добре
67 – 74	Задовільно
60 – 66	Достатньо
1 – 59	Незадовільно

V. ПОЛІТИКА КУРСУ

Оцінювання видів робіт студента і розподіл балів укладено таким чином, аби дозволити студентові бути максимально мобільним і гнучким в (само)організації навчання. Так у разі відсутності студента на практичному занятті він опрацьовує матеріал самостійно і розміщує виконані завдання у цифровому середовищі Microsoft Teams, який використовується в межах курсу для файлообміну, спільної бесіди, сховища методичного забезпечення курсу, а в разі віддаленого (дистанційного) навчання – платформою для реалізації освітнього процесу. Усі види робіт поточного контролю, що підлягають до-, пере- чи складанню поза графіком, передбаченим розкладом на їх виконання,

оцінюються у 80-процентному співвідношенні до початкової вартості виду роботи (див. Табл. 3 Форми контролю/бали).

Якщо студент не з'явився на підсумковий модульний контроль, він складає іспит відповідно до графіка повторного складання, затвердженого відповідним структурним підрозділом.

Учасник освітнього процесу зобов'язаний дотримуватися вимог чинного законодавства України, Статуту і Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки, навчальної етики та корпоративної культури, толерантно та з повагою ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися графіку проведення та термінів складання усіх видів робіт, передбачених програмою навчальної дисципліни, повідомляти викладача про його зміни, бути організованим і сумлінним, нести особисту та колективну відповідальність, без вагань звертатися до викладача за консультаціями у разі потреби.

У питанні академічної доброчесності студент зобов'язаний вказувати джерела, якими послуговувався, додавати їх опис до кожного виду роботи, не поширювати та не копіювати авторські матеріали, не вдаватися до обману та списування, повідомляти куратора академічної групи у разі виявлення порушень етики академічної доброчесності та випадків (само)плагіату, необ'єктивного оцінювання результатів роботи студентів чи/та хабарництва.

VI. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

Основна література

1. Berthet A. et d'autres. Alter Ego + : méthode de français. Niveau A 1. Paris : Hachette FLE, 2012. 224 p.
2. Berthet A. et d'autres. Alter Ego + : méthode de français. Niveau A 2. Paris : Hachette FLE, 2012. 224 p.
3. Dollez C., Pons S. Alter Ego + : méthode de français. Niveau B 1. Paris : Hachette FLE, 2013. 224 p.
4. Dollez C., Pons S. Alter Ego + : méthode de français. Niveau B 2. Paris : Hachette FLE, 2015. 224 p.
5. Miquel C. Vocabulaire progressif du français [avec 250 exercices] : Niveau avancé / Claire Miquel. – Paris : CLE International, 2001. – 192 p.
6. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français [avec 400 exercices] : Niveau avancé / Michèle Boularès, Jean-Louis Frérot. – P. : CLE international, 2008. – 192 p.

Додаткова література

1. Гуз О. П., Михалечик О. І., Теслер О. В. Практичний курс французької мови : підручник. Луцьк : РВВ «Вежа» Волин. держ. ун-ту ім. Лесі Українки, 2006. 544 с.
1. Abc DALF C1/C2 : 150 exercices (nouvelle édition) / Barrière Isabelle, Parizet Marie-Louise. CLE international, 2019. 327 p.

2. Chauvet A. Référentiel de l'Alliance française pour le Cadre européen commun. Paris : Clé International, 2008. 160 p.
3. Civilisation en dialogues: Niveau intermédiaire / Odile Grand-Clément. Paris : CLE international, 2008. 128 p.
4. Debeuckelaere Anne, HULIN Hélène Préparer le DALF C1 & C2 : méthodologie de l'épreuve de production écrite, entraînement, corrigés PUG, 2018. 216 p.
5. Le DALF 100% réussite: Livre C1-C2 / Chapiro Lucile, Dupleix Dorothée, Frappe Nicolas, et al. Didier, 2017. 139 p.
6. TV5Monde. Apprendre le français. URL : <https://apprendre.tv5monde.com/fr>

Лексикографічні джерела

7. Dauzat A., Dubois J., Mitterand H. Nouveau dictionnaire étymologique et historique. – P. : Larousse, 1964. – 805 p.
8. Dictionnaire des synonymes, nuances et des contraires. – P. : Robert, 2005. – 1246 p.
9. Dictionnaire du français contemporain. – P. : Larousse, 1971. – 1224 p.
10. Le français correct. – P. : Duculot, 1992. – 440 p.
11. Le Robert quotidien. Dictionnaire pratique de la langue française. – P. : Robert, 1996. – 2181 p.